



# ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๕๐๔.๑/๑๓/๕๒

กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนกรุงเกษม กทม. ๑๐๑๐๐

๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๒

เรื่อง ทุนรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

สพค.  
รับที่ ๖๕๘  
เมื่อ 17 ก.พ. 2552  
เวลา 9.02 น.

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
  ๒. รายละเอียดเกี่ยวกับการขอสมัครรับทุน
  ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้ารับการฝึกอบรมหลักสูตร International Taxation for Asia ระหว่างวันที่ ๑๗ พฤษภาคม - ๖ มิถุนายน ๒๕๕๒ ณ JICA Tokyo ประเทศญี่ปุ่น ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพพ.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่าการฝึกอบรมดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อกระทรวงการคลัง จึงขอให้กระทรวงการคลัง พิจารณาเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม โดยดำเนินการตามรายละเอียดเกี่ยวกับการขอสมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ ส่ง สพพ. ภายในวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๒ ด้วย จักขอขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายโอภาส จันทรทรัพย์)

รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน  
ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ส่ง สบค.  
๕ ก.พ. ๕๒

ส่ง สพพ.

(นายปัญญา ฉายะจินดาวงศ์)

ผอ.สบค.

17 ก.พ. 2552

ส่ง สพพ.  
17 ก.พ. ๕๒

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๔๐ ๓๔๙๐

โทรสาร ๐ ๒๒๔๑ ๖๓๕๕, ๐ ๒๒๔๐ ๓๔๔๙

NO. 324

14. AUG. 2008 15:59

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร..... International Taxation for Asia .....

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทวน 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ ภายในวันที่..... 2 มีนาคม 2552 .....

ในกรณีที่จำเป็นต้องแจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานจะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน..... 4 .....ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานจะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานจะไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ ถนนกรุงเกษม ในวันที่..... 6 มีนาคม 2552 .....เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบหมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดยนำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ป็นข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับปฏิบัติการ ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปีครบสมัครของสำนักงานฯ

ข. สำหรับพนักงานวิจัยสหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปีครบสมัครของสำนักงานฯ

2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ [ทุนประเภท 1 (ข)]

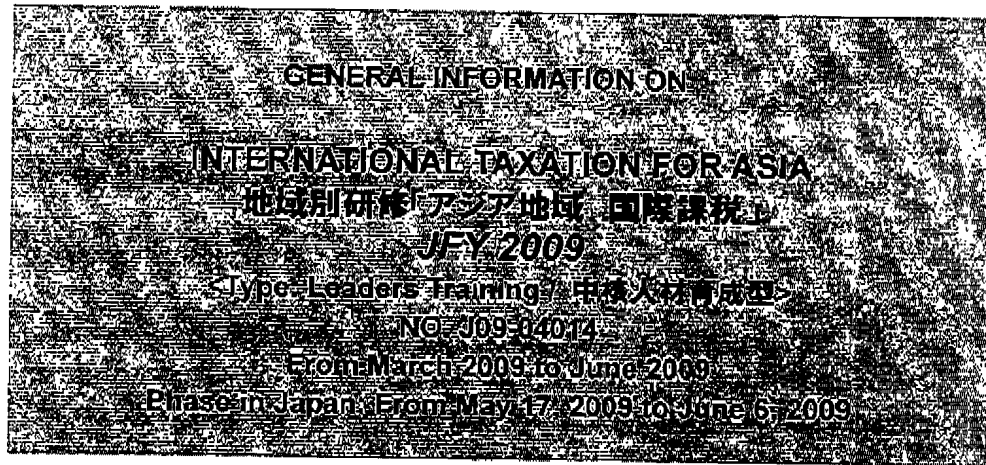
2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถานบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุน สัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปีครบสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย.....





# TRAINING AND DIALOGUE PROGRAMS



This information pertains to one of the Training and Dialogue Programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

## **I. Concept**

### **Background**

The need is rapidly increasing for knowledge and skills of international taxation in accordance with the increase of cross border transactions in Asian countries. The wholesome economic growth could be expected through establishment of a common understanding on appropriate application of international taxation rules. In response to meet this need and expectation, this seminar is designed for Asian countries which are closely tied economically.

### **For what?**

A common understanding of international taxation rules and their application can be established through development of tax officials versed in international taxation in participating countries, and more appropriate international taxation will be implemented by respective tax authorities.

### **For whom?**

This program is designed for administrative authorities for national taxes excluding customs. The target is middle-class officials who are engaged (or had been engaged within the last 3 years) in international taxation, in principle.

### **How?**

Participants shall understand rules and systems of international taxation, clarify the problems and issues for appropriate international taxation and work out their solutions, through a series of lectures, discussions and observation tours conducted by National Tax College, National Tax Agency of Japanese government.

In addition, Job, Auditing Case and Final Report Presentation and Discussions by each seminar participants would be good opportunities to exchange the experience of their tax administrations and to understand their potential problems.

## II. Description

**1. Title (J-No.): International Taxation for Asia (J09-04014)**

**2. Period of program**

**Duration of whole program:** March 2009 to June 2009  
**Preliminary Phase:** March 2009 to May 2009  
 (in a participant's home country)  
**Core Phase in Japan:** May 17 to June 6, 2009

**3. Target Countries**

China, Philippines, Malaysia, Thailand, Viet Nam and Indonesia

**4. Eligible / Target Organization**

Administrative authorities for national taxes excluding customs.

**5. Total Number of Participants:** 11

**6. Language to be used in this program:** English

**7. Program Objective:**

A common understanding of international taxation rules and their application can be established through development of tax officials versed in international taxation in participating countries

**8. Overall Goal**

Appropriate international taxation in respective countries will be implemented.

**9. Expected Module Output and Contents:**

This program consists of the following components. Details on each component are given below:

<b>(1) Preliminary Phase in a participant's home country</b> (March 2009 to May 2009) <i>Participating organizations make required preparation for the Program in the respective country.</i>	
Job Report	Before coming to Japan, every participant in the program is required to write a Job Report and a Auditing Case Report (detailed information is provided in the ANNEX) in order to share the situation of other countries through presentations and discussions. These documents should be sent to JICA Tokyo (jicatic-jice@jica.go.jp and ishii.masako@jice.org) <b>by May 6, 2009</b> . In case e-mail is not available, please submit a soft copy on arrival in Japan.
Auditing Case Report	<b>Note I :</b> The submitted papers, except private information, may be disclosed on demand. <b>Note II :</b> In order that participants receive electrical MS Word format of the Reports, please ensure that <u>e-mail address</u> should be included on the Application Form.

<p align="center"><b>(2) Core Phase in Japan</b>  (May 17, 2009 to June 6, 2009)  <i>Participants dispatched by the organizations attend the Program implemented in Japan.</i></p>	
<p><u>Expected Module</u> <u>Output</u></p>	<p>Through this program, participants are expected to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. understand rules and systems of international taxation,</li> <li>2. clarify the problems and issues for appropriate international taxation and work out their solutions.</li> </ol>
<p><u>Contents</u></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lectures <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Outline of international tax system in Japan</li> <li>2) Application of Tax treaties ( by OECD lecturer)</li> <li>3) Transfer pricing taxation</li> <li>4) Advance pricing arrangement</li> <li>5) International tax avoidance</li> <li>6) Mutual agreement procedure</li> <li>7) Exchange of information</li> </ol> </li> <li>2. Presentations and Discussions <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Job Report  Every participant will be required to present his/her Job Report for all the participants' better understanding of the international taxation administration in each country. Q&amp;A among all the participants will follow each presentation. (For the preparation of Job Report, see ANNEX II &amp; III)</li> <li>2) Auditing Case Report  Every participating country will be required to present its Auditing Case Report in order to introduce a practical auditing case with international taxation. After each presentation, the introduced case will be discussed among all the participants. (For the preparation of Auditing Case Report, see ANNEX II &amp; IV)</li> <li>3) Final Report  At the end of this phase, every participant will be required to make and present his/her Final Report on the outcome of the seminar. Instructions for making this report will be provided during the seminar.  Each participant has 15 minutes for the presentation and Q&amp;A session.</li> </ol> </li> <li>3. Observations  All the participants are scheduled to make a study visit to Head Office, and Regional Taxation Bureau of the National Tax Agency.</li> </ol> <p><b>Note :</b> The above contents may be subject to changes.</p>

### **III. Conditions and Procedures for Application**

#### **1. Expectations for the Participating Organizations:**

- (1) This project is designed primarily for organizations that intend to address specific issues or problems identified in their operations. Applying organizations are expected to use the Program for those specific purposes.
- (2) In this connection, applying organizations are expected to nominate the most qualified candidates to address the said issues or problems, carefully referring to the qualifications described in section III-2 below.
- (3) Applying organizations are also expected to be prepared to make use of knowledge acquired by the nominees for the said purpose.

#### **2. Nominee Qualifications:**

Applying Organizations are expected to select nominees who meet the following qualifications.

##### **(1) Essential Qualifications:**

- 1) Present position, assignment: Be ranked as middle-class officials who are engaged (or had been engaged within the last 3 years) in international taxation of tax authorities for national taxes excluding customs
- 2) Occupational Background: Have sufficient knowledge and professional experience in the field of international taxation
- 3) Age: Under 40 years old, in principle
- 4) Language: Be proficient in English (be able to actively discuss on the subject of the Core Phase in Japan). TOEFL score of 550 (213 or better on the computer based testing or better is desirable.)
- 5) Health: Be in good health, both physically and mentally, to participate in the Core phase in Japan,  
※Pregnancy : Pregnant participants are strictly requested to complete the required procedures before departure in order to minimize the risk for their health. The procedures include ① letter of the participant's consent to bear economic and physical risks ② letter of permission from the participant's supervisor ③ letter of consent from your Embassy in Japan, ④ medical certificate. Please ask National Staffs in JICA office for the details.
- 6) Not be serving in any form of military services

#### **3. Required Documents for Application**

- (1) **Application Form:** The Application Form is available at the respective country's JICA office or the Embassy of Japan.
- (2) **Employment Record:** All the records of the applicant's employment are required to be attached to the Application Form.
- (3) **Organization chart:** Applicants are required to submit an organizational chart of



tax administration except customs, indicating the department/ division the applicant currently belongs to, together with the Application Form

- (4) Certificate of English Ability:** Applicants are encouraged to submit an official certificate of English ability together with the Application Form.

**4. Procedure for Application and Selection:**

**(1) Submitting the Application Documents:**

Closing date for application to the JICA Center in JAPAN: **March 16, 2009**

**Note: Please confirm the closing date set by the respective country's JICA office or Embassy of Japan of your country to meet the final date in Japan.**

**(2) Selection:**

After receiving the document(s) through due administrative procedures in the respective government, the respective country's JICA office (or Japanese Embassy) shall conduct screenings, and send the documents to the JICA Center in charge in Japan, which organizes this project. Selection shall be made by the JICA Center in consultation with the organizations concerned in Japan based on submitted documents according to qualifications. *The organization with intention to utilize the opportunity of this program will be highly valued in the selection.*

**(3) Notice of Acceptance**

Notification of results shall be made by the respective country's JICA office (or Embassy of Japan) to the respective Government by **not later than April 6, 2009.**

**5. Document(s) to be submitted by accepted participants:**

Job Report and Auditing Case Report to be submitted by, **May 6, 2009.** (see the ANNEX)

**6. Conditions for Attendance:**

- (1) to observe the schedule of the program,
- (2) not to change the program subjects or extend the period of stay in Japan,
- (3) not to bring any members of their family,
- (4) to return to their home countries at the end of the program in Japan according to the travel schedule designated by JICA,
- (5) to refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain,
- (6) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change the accommodation designated by JICA, and
- (7) to participate the whole program including a preparatory phase prior to the program in Japan. Applying organizations, after receiving notice of acceptance

for their nominees, are expected to carry out the actions described in section II-9 and section III-4.

## **IV. Administrative Arrangements**

### **1. Organizer:**

- (1) **Name:** JICA Tokyo
- (2) **Contact:** Mr. ISHIZUKA Fumiaki (Ishizuka.Fumiaki@jica.go.jp)  
Ms. ISHII Masako (ishii.masako@jice.org)

### **2. Implementing Partner:**

- (1) **Name:** National Tax Agency (NTA)/National Tax College (NTC)
- (2) **URL:** <http://www.nta.go.jp/ntc/english/index.htm>
- (3) **Information:**

The National Tax College (NTC) is an institution to provide necessary training to officials of National Tax Agency (NTA), the national tax authority in Japan. While performing its main duty as a training institute for Japan's tax officials, NTC also engages in providing international training programs for overseas tax officials as part of international cooperation activities under the supervision of the NTA.

### **3. Travel to Japan:**

- (1) **Air Ticket:** The cost of a round-trip ticket between an international airport designated by JICA and Japan will be borne by JICA.
- (2) **Travel Insurance:** Term of Insurance: From arrival to departure in Japan. The traveling time outside Japan shall not be covered.

### **4. Accommodation in Japan:**

JICA will arrange the following accommodations for the participants in Japan:

**JICA Tokyo International Center (JICA TOKYO)**

Address: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan

TEL: 81-3-3485-7051 FAX: 81-3-3485-7904

(where "81" is the country code for Japan, and "3" is the local area code)

If there is no vacancy at JICA TOKYO, JICA will arrange alternative accommodations for the participants. Please refer to facility guide of JICA TOKYO at its URL, <http://www.jica.go.jp/english/contact/domestic/pdf/welcome.pdf>  
<http://www.jica.go.jp/english/contact/pdf/tic.pdf>

### **5. Expenses:**

The following expenses will be provided for the participants by JICA:

- (1) Allowances for accommodation, living expenses, outfit, and shipping
- (2) Expenses for study tours (basically in the form of train tickets.)
- (3) Free medical care for participants who become ill after arriving in Japan (costs related to pre-existing illness, pregnancy, or dental treatment are not included)

**(4) Expenses for program implementation, including materials**

For more details, please see p. 9-16 of the brochure for participants titled "KENSHU-IN GUIDE BOOK," which will be given to the selected participants before (or at the time of) the pre-departure orientation.

**6. Pre-departure Orientation:**

A pre-departure orientation will be held at the respective country's JICA office (or Japanese Embassy), to provide participants with details on travel to Japan, conditions of the training program, and other matters.

## **V. Other Information**

The participants are kindly requested to bring own laptop computer for making reports during the course, if they have. (If the participants do not have it, it will be arranged by JICA after arrival to Japan)

## **VI. ANNEX**

**ANNEX 1: Check Sheet**

**ANNEX 2: Job Report and Auditing Case Report**

**ANNEX 3: Job Report (Template)**

**ANNEX 4: Auditing Case Report (Template)**

ANNEX |

### Check Sheet

Applicants should submit the following documents with this check sheet to the JICA office (or the Embassy of Japan) by **March 16, 2009.**  
Please tick the following boxes which you submit.

Name of Applicants \_\_\_\_\_

- The Application Form
- Organization Chart
- Employment Record
- Official Certificate of English Ability (if any)

**Note:** Applicants are encouraged to submit an official certificate of English ability together with the Application Form.

## ANNEX II

### *Job Report and Auditing Case Report*

We have two presentation sessions about Job Report and Auditing Case Report at the beginning of the seminar. The purpose of these sessions is to share basic understanding of the international tax-related features and issues among participating countries.

After being notified of the approval of participation in the program, each participant will be requested to submit the following two types of documents **by May 6, 2009**.

#### 1. Job Report:

Each participant should fill in the format (Annex III) which he/she will be given at the time the JICA informs his/her government of the result of selection. This document will include information on description of the participant's job and current major issues which each country is facing in the field of international taxation.

#### 2. Auditing Case Report:

Every participating country should fill in the format (Annex IV) which they will be given at the time the JICA informs their government of the result of selection. This document will include information on a practical auditing case with international taxation, which should be handled and settled by the national tax authority in each country. Please ensure that every auditing case should not be identified.

#### **Note 1: Presentation and Discussion in these Sessions**

Each participant will be given 15 minutes for presentation of Job Report, followed by Q&A time for 5 minutes. The participants of each country will be given 30 minutes for presentation of Auditing Case Report, followed by discussion time for 15 minutes. Participants are encouraged to use visual aids such as overhead projectors, MS PowerPoint, video tapes, slides, and pictures for the presentation. Equipment for such visual aids is available at the seminar room.

#### **Note 2: Submission of the above documents**

The documents should be submitted to the Tokyo International Center (jicatic-jice@jica.go.jp and ishii.masako@jice.org) **by May 6, 2009**. In case of e-mail is not available, please submit a soft copy on arrival in Japan.

ANNEX III

*Job Report (Template)*

International Taxation for Asia

ITAC-2009-5

Country	
Full name	
Present place of employment	
Present position	
Organization chart (within the international taxation related scope)	
	(Note) Circle the division in which you are engaged
Your assignment and duties	- - - - -
Current major issues with which your administration is facing in the field of international taxation	- - -
Your objectives for participating in this program	- -

ANNEX IV

*Auditing Case Report (Template)*

International Taxation for Asian

ITAC-2009-5

Country: \_\_\_\_\_

Name : \_\_\_\_\_

Title	
Issue	
Diagram	
Facts	
Concern	
Reference	
Backgrounder	
Participants' Comments	

**Auditing Case Report (Sample)**

International Taxation for Asian

Country: \_\_\_\_\_

Name : \_\_\_\_\_

Title	Fictitious commissions paid foreign subsidiary to move profits offshore
Issue	Manipulating inter-company transactions between a foreign subsidiary located in a tax haven country and a non-tax haven country to avoid domestic tax on the deemed inclusion of tax haven in the hands of the domestic parent.
Diagram	<p style="text-align: center;">Target Taxpayer Country X</p> <p style="text-align: center;">PCo</p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center;">100% Investment      100% Investment</p> <p style="text-align: center;">SaCo      False commissions      SbCo</p> <p style="text-align: center;">Country A (Tax haven)      Country B (Non-tax haven)</p> <p><i>Included in gross income</i> (callout for SaCo)</p> <p><i>Not included in gross income</i> (callout for SbCo)</p>
Facts	<ul style="list-style-type: none"> <li>- PCo operates a worldwide shipping business.</li> <li>- PCo has two wholly owned foreign subsidiaries: SaCo in tax haven country A and SbCo in non-tax haven country B, which are "holding (shell)" companies and "not operating" companies.</li> <li>- SaCo and SbCo arrange to lease ships to PCo and SaCo pays agent commissions to SbCo.</li> <li>- Under the anti-tax haven legislation in country X, PCo must include the undistributed profits of SaCo in its gross income.</li> </ul>
Concern	<ul style="list-style-type: none"> <li>- PCo directed SaCo to sign a false contract for the payment of commissions to SbCo despite the fact that no service was rendered.</li> <li>- PCo avoided having to include in its domestic income the undistributed profits of SaCo since all profits were diverted to SbCo.</li> </ul>
Reference	Additional information on tax haven countries, see <i>Tax Havens of the World</i> , by Walter and Dorothy Diamond.
Background	This issue arose during an audit of a multi-national shipping company. The auditor asked the General Manager routine questions about shipping policies and procedures. When asked about transactions with SaCo, the General Manager stated, "there were no shipping transactions with SaCo." The auditor then decided to focus the audit on the system inter-corporate loans, commissions and loans between members of the corporate groups.
Participants' Comments	



## ***For Your Reference***

### **JICA and Capacity Development**

The key concept underpinning JICA operations since its establishment in 1974 has been the conviction that "capacity development" is central to the socioeconomic development of any country, regardless of the specific operational scheme one may be undertaking, i.e. expert assignments, development projects, development study projects, training programs, JOCV programs, etc.

Within this wide range of programs, Training Programs have long occupied an important place in JICA operations. Conducted in Japan, they provide partner countries with opportunities to acquire practical knowledge accumulated in Japanese society. Participants dispatched by partner countries might find useful knowledge and re-create their own knowledge for enhancement of their own capacity or that of the organization and society to which they belong.

About 460 pre-organized programs cover a wide range of professional fields, ranging from education, health, infrastructure, energy, trade and finance, to agriculture, rural development, gender mainstreaming, and environmental protection. A variety of programs and are being customized to address the specific needs of different target organizations, such as policy-making organizations, service provision organizations, as well as research and academic institutions. Some programs are organized to target a certain group of countries with similar developmental challenges.

### **Japanese Development Experience**

Japan was the first non-Western country to successfully modernize its society and industrialize its economy. At the core of this process, which started more than 140 years ago, was the "adopt and adapt" concept by which a wide range of appropriate skills and knowledge have been imported from developed countries; these skills and knowledge have been adapted and/or improved using local skills, knowledge and initiatives. They finally became internalized in Japanese society to suit its local needs and conditions.

From engineering technology to production management methods, most of the know-how that has enabled Japan to become what it is today has emanated from this "adoption and adaptation" process, which, of course, has been accompanied by countless failures and errors behind the success stories. We presume that such experiences, both successful and unsuccessful, will be useful to our partners who are trying to address the challenges currently faced by developing countries.

However, it is rather challenging to share with our partners this whole body of Japan's developmental experience. This difficulty has to do, in part, with the challenge of explaining a body of "tacit knowledge," a type of knowledge that cannot fully be expressed in words or numbers. Adding to this difficulty are the social and cultural systems of Japan that vastly differ from those of other Western industrialized countries, and hence still remain unfamiliar to many partner countries. Simply stated, coming to Japan might be one way of overcoming such a cultural gap.

JICA, therefore, would like to invite as many leaders of partner countries as possible to come and visit us, to mingle with the Japanese people, and witness the advantages as well as the disadvantages of Japanese systems, so that integration of their findings might help them reach their developmental objectives.

แบบพิมพ์ทุน 1  
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ  
การพัฒนาระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน  
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ 1: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....  
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....  
.....  
.....  
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ  
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ  
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว  
 มีสิทธิ์สอบ  ไม่มีสิทธิ์สอบ  
.....

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....  
(ภาษาอังกฤษ).....  
ที่อยู่ติดต่อได้.....  
แผนก/ฝ่าย/กอง.....  
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....  
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว)..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)  
นาย/นาง/นางสาว..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)  
สถานภาพสมรส:  โสด  สมรส  อื่นๆ.....  
วุฒิการศึกษา/สาขา.....  
.....  
สถาบัน/ประเทศ.....  
.....  
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

ลงนาม

ส่วนที่ 4: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (เฉพาะ 2 ครั้งสุดท้าย) คือ

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  งาน  ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  งาน  ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์กร/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ 5: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้แบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....  
 (.....)  
 .....